



Abteilung 7
Örtliche Körperschaften
Aufsichtsamt Personalwesen

Ripartizione 7
Enti locali
Ufficio vigilanza personale

Prot. Nr. 7.2. 16.01/41364/Dr.RA/rc

Ihr Z. / Vs. rif.

Bozen / Bolzano 10.07.1997

AN DIE HERREN BÜRGERMEISTER DER
GEMEINDEN DER PROVINZ BOZEN

AI SIGNORI SINDACI DEI COMUNI DELLA
PROVINCIA DI BOLZANO

RUNDSCHREIBEN Nr. 4 / Abt. 7.2

Betrifft: Aufteilung der Stellen im öffentlichen Dienst nach der Stärke der Sprachgruppen.

IM ALLGEMEINEN

Häufig treten Schwierigkeiten bei der Auslegung und konkreten Anwendung der Bestimmungen des Art. 114 der geltenden Gemeindeordnung auf.

Dieser besagt, daß die Stellen der Stellenpläne oder die wie auch immer benannten Planstellen des Personals der Gemeinden, der Gemeindekonsortien oder der gemeindeeigenen Betriebe ...omissis...den Staatsbürgern jeder der drei Sprachgruppen im Verhältnis zur Stärke derselben vorbehalten sind, wie diese aus den bei der letzten amtlichen Volkszählung abgegebenen Zugehörigkeitserklärungen hervorgehtomissis....Die obengenannten Stellen werden **aufgrund des** für die Besetzung der Stelle vorgesehenen **Studientitels nach Gruppen von Funktionsrängen oder nach Kategorien gegliedert.**

Während in großen Gemeinden die Aufteilung der Stellen sicherlich nach Gruppen von Funktionsrängen erfolgen kann, erscheint es in Gemeinden kleiner und mittlerer Dimension zweckmäßig, die Stellen in Kategorien zusammenzufassen, wobei immer der für die Stellen vorgesehene Studientitel ausschlaggebend ist.

CIRCOLARE nr. 4 / Rip. 7.2

Oggetto: Ripartizione dei posti nell'impiego pubblico secondo la consistenza dei gruppi linguistici.

IN GENERALE

Spesso sorgono difficoltà d'interpretazione ed di applicazione concreta delle disposizioni di cui all'art. 114 dell'Ordinamento dei Comuni vigente.

Questo prevede che i posti dei ruoli o degli organici, comunque denominati, del personale dei comuni, loro consorzi o aziende....omissis..., **considerati per gruppi di qualifiche o per categorie, secondo il titolo di studio prescritto** per accedervi, sono riservati ai cittadini appartenenti a ciascuno dei tre gruppi linguistici in rapporto alla consistenza dei gruppi stessi, quale risulta dalle dichiarazioni di appartenenza rese nell'ultimo censimento ufficiale della popolazione....omissis...

Mentre in comuni di grande dimensione la suddivisione dei posti può sicuramente essere effettuata per gruppi di qualifica, in quelli di piccola e media dimensione invece, appare opportuno raggruppare i posti in categorie, essendo comunque sempre determinante il titolo di studio prescritto per accedervi.



Dazu folgender Vorschlag:

A-Gruppe: Doktorat

B-Gruppe: Reifediplom

C-Gruppe: Mittelschulabschluß

D-Gruppe: Grundschule/Erfüllung der Schulpflicht

Zu beachten ist aber dabei, daß nach Aufteilung der Stellen nach diesem Schema und nach Zuteilung der einzelnen Stellen an die in der Gemeinde vertretenen Sprachgruppen die **Proportzbestimmung insgesamt eingehalten wird.**

Nachdem die geltende Gemeindeordnung keine weiteren Bestimmungen über das **Zuteilungsverfahren** enthält, können entsprechende Bestimmungen des Landes zu Hilfe gezogen werden, um eine bestmögliche Verteilung der Stellen auf die Sprachgruppen gewährleisten zu können. (z.B. der Art. 3 des Landesgesetzes vom 18. Oktober 1988, Nr.40)

Demnach sollte die Aufteilung der Stellen **vor-erst** nach **ganzen Quotienten** vorgenommen werden

Sollten nicht alle Stellen nach diesem System verteilt werden können, werden die restlichen jenen Sprachgruppen zugewiesen, welche die **größten Reste** hinter der Kommastelle aufweisen.

(z.B. dt. Spr. 7,59, ital. Spr. 3,7, lad. Spr. 0,3: die restliche Stelle wird der ital. Sprachgruppe zugewiesen.)

Bei **gleichen Resten** wird **jene Sprachgruppe bevorzugt**, die eine **geringere Anzahl an Stellen** erzielt hat.

(z.B. dt. Spr. 7,5, ital. Spr. 3,2, lad. Spr. 0,5: die Stelle wird der ladinischen Sprachgruppe zugewiesen)

Bei **weiterer Gleichheit entscheidet** laut der vorgenannten Bestimmung des Landes **das Los.**

In diesem Fall ist ein eigenes Protokoll über die Auslosung zu fassen.

Si propone quindi quanto segue:

gruppo A: diploma di laurea

gruppo B: scuola secondaria di 2° grado

gruppo C: scuola secondaria di 1° grado

gruppo D: diploma di scuola elementare/assolvimento dell'obbligo scolastico

Si osservi però che, a seguito alla ripartizione dei posti in base a questo schema ed in seguito all'assegnazione degli stessi ai singoli gruppi linguistici presenti del comune, **la proporzionale sia complessivamente rispettata.**

Dato che l'Ordinamento dei comuni vigente non prevede alcuna disposizione sul **procedimento di assegnazione** possono essere applicate in via sussidiaria le corrispondenti disposizioni provinciali ai fini di garantire la migliore ripartizione dei posti secondo la consistenza dei gruppi linguistici (ad es. l'art.3 della legge provinciale 18 ottobre 1988, n°40)

La ripartizione dovrebbe quindi essere effettuata **innanzitutto** in base ai **quotienti interi.**

Qualora in seguito a detta operazione non tutti i posti potessero essere assegnati, quelli rimanenti vengono ripartiti fra i gruppi linguistici, i quali hanno conseguito il **maggior resto.**

(ad es. gruppo ling. ted. 7,59, gruppo ling. ital. 3,7, gruppo ling. lad. 0,3 .

il posto rimanente sarà attribuito al gruppo linguistico italiano.)

A **parità di resto** viene **preferito il gruppo linguistico** con il **minor numero di posti** conseguiti.

(ad es. gruppo ling. ted. 7,5, gruppo ling. ital. 3,2, gruppo ling. lad. 0,5:

il posto sarà attribuito al gruppo linguistico ladinico)

In caso di **ulteriore parità**, in base alla suddetta norma, decide la sorte.

In quest'ultima ipotesi deve essere redatto un verbale relativo al sorteggio.



TEILZEITSTELLEN

Weitere Unsicherheiten ergeben sich oft in bezug auf die in den Stellenplänen vorgesehenen **Teilzeitstellen** und **jenen mit festgesetzter Arbeitszeit**, im Sinne des letzten Absatzes des Art. 8 des Regionalgesetzes Nr. 4/93.

Während das Beschäftigungsausmaß der Teilzeitbediensteten von 40% bis 60% der für das Personal mit Vollzeitbeschäftigung vorgesehenen Arbeitszeit festgelegt werden kann, ist für jene mit festgesetzter Arbeitszeit eine noch größere Flexibilität vorgesehen (von 31,57%, also 12 Wochenstunden, aufwärts).

Obwohl im vorgenannten Art. 114 der geltenden Gemeindeordnung nur von „Stellen“ ohne genauere Definition die Rede ist, kann, der Sinn der Proportbestimmung nur dann gewahrt bleiben, wenn die **Stellen im Verhältnis zum Arbeitsausmaß berücksichtigt** werden. Andernfalls wäre eine künstliche Verschiebung oder Verwässerung der Aufteilung der Stellen nach Sprachgruppen die Folge.

Bei der **Zuteilung der Teilzeitstellen, bzw. der Stellen mit festgesetzter Arbeitszeit** an die entsprechenden Sprachgruppen wird **folgende Vorgangsweise** vorgeschlagen:

Wieder wird die Aufteilung nach Gruppen von Funktionsrängen oder Kategorien vorgenommen, wobei zuerst die Stellen mit Vollzeitbeschäftigung nach dem vorgenannten System zugewiesen werden.

Bei der anschließenden Zuteilung der Teilzeitstellen und jener mit festgesetzter Arbeitszeit werden die übriggebliebenen Reste wiederum nach dem vorgenannten System verteilt.

z.B. 2 Stellen der V. Funktionsebene und 2,5 Stellen der IV. Funktionsebene werden aufgrund des Sprachgruppenverhältnisses (2,698 Stellen der ital. Spr. und 1,7 Stellen der deutschen Spr.) folgendermaßen aufgeteilt:

POSTI A TEMPO PARZIALE

Nascono inoltre spesso incertezze in relazione ai **posti a tempo parziale** ed a quelli **a tempo definito** previsti nelle piante organiche ai sensi dell'art. 8 della legge regionale n°4/93.

Mentre l'orario di lavoro del personale con rapporto a tempo parziale può essere stabilito fra il 40% ed il 60% dell'orario a tempo pieno, per quello a tempo definito è prevista una flessibilità maggiore (a partire dal 31,57% e cioè da 12 ore settimanali come orario minimo).

Nonostante l'art. 114 dell'Ordinamento dei comuni di cui sopra parli solamente di „posti“, senza alcuna ulteriore specificazione, la ratio della norma è rispettata solamente quando i **posti vengono presi in considerazione in proporzione alla percentuale oraria**. Altrimenti si avrebbe come conseguenza uno spostamento artificiale nonché un minore rispetto della ripartizione dei posti in base ai gruppi linguistici.

Si propone il **seguente procedimento in sede di assegnazione dei posti a tempo parziale risp. a tempo definito** ai singoli gruppi linguistici:

L'assegnazione viene nuovamente eseguita in base ai gruppi di qualifiche funzionali o per categorie, assegnando prima i posti a tempo pieno secondo il sistema di cui sopra.

In sede di assegnazione successiva dei posti a tempo parziale e di quelli a tempo definito si provvede alla ripartizione dei resti rimanenti secondo il suddetto sistema.

ad es.: 2 posti della Va qualifica funzionale e 2,5 posti della quarta qualifica funzionale vengono suddivisi in base alla consistenza dei gruppi linguistici (2,698 posti del gruppo linguistico italiano e 1,7 posti del gruppo linguistico tedesco):



Zuerst werden, wie oben erörtert, die Vollzeitstellen verteilt, d.h. 2 Stellen der italienischen Sprachgruppe und aufgrund des größeren Restes 2 Stellen der deutschen Sprachgruppe, zugeteilt. Nun verbleiben 0,698 Stellen zugunsten der ital. - und 0 (bzw. -0,3) Stellen zugunsten der deutschen Sprachgruppe. In diesem Fall steht die übriggebliebene Teilzeitstelle jener Sprachgruppe mit dem höchsten Rest, also der italienischen zu.

Wie oben angeführt, kann das Beschäftigungsausmaß dieser Stellen prozentmäßig verschieden festgelegt sein.

Die Zuteilung derselben an die einzelnen Sprachgruppen liegt im Ermessen der Verwaltung, vorausgesetzt, daß der Proporz insgesamt eingehalten wird, nachdem keine Bestimmung diesen Bereich regelt.

Die Verwaltung sollte jedoch danach trachten, sich eine Regelung anzueignen, die dem Sinn der Bestimmung am nächsten kommt.

Mit freundlichen Grüßen

Innanzitutto, come sopra descritto, saranno ripartiti i posti a tempo pieno, cioè 2 posti al gruppo ling. italiano ed, in base al maggiore resto, 2 posti al gruppo linguistico tedesco. Rimangono quindi 0,698 posti a favore del gruppo ling. italiano e 0 (risp. -0,3) a quello tedesco. In questo caso il posto a tempo parziale rimanente spetta al gruppo linguistico con il maggiore resto, quindi a quello italiano.

Come sopra precisato la percentuale dell'orario di lavoro dei posti può variare.

La ripartizione dei rispettivi posti rientra nel potere discrezionale dell'amministrazione, a condizione che la proporzionale sia complessivamente rispettata, dato che alcuna disposizione disciplina questa fattispecie.

E' compito dell'amministrazione tendere all'adozione di una regolamentazione che più realizza il senso della disposizione.

Distintamente

DER LANDESHAUPTMANN - PRESIDENTEN DELLA G.P.
Dr. Luis Durnwalder

